



Cortos/Shorts

Películas/Movies

Música/Music

¡Bienvenido a bordo!

Welcome aboard!

Bem-vindo a bordo!

Experimente un cómodo y relajado vuelo a bordo de nuestra flota Boeing 737-700 y 737-800 Next Generation, que ofrece un sistema de entretenimiento a bordo de la más avanzada tecnología en su clase.

Experience a comfortable and relaxing flight aboard our BOEING 737-700 and 737-800 Next Generation fleet which offer a state of the art in-flight entertainment system with the most advanced technology in its class.

Experimente um confortável e relaxante voo a bordo de nossa frota BOEING 737-700 e 737-800 Next Generation que oferece um sistema de entretenimiento a bordo da mais avanzada tecnologia em sua classe.

Favor referirse al cuadro de abajo para conocer la selección, los canales e idiomas disponibles.

Please refer to the chart below for the available selection of channels and languages.

Favor refra-se ao seguinte quadro para saber a seleção, os canais e idiomas disponíveis.

Selección / Selection / Seleção	Canales / Channels / Canals	Idiomas / Languages / Idiomas
Películas, comedias, cortos	1	Español
Movies, comedy, shorts	2	English
Cinema, comédia, curta-metragem	3	Português
Música / music / musica	4 - 12	



Segunda programación para vuelos de más de seis horas Second schedule for flights over 6 hours

The Big Bang Theory (New)

Las habilidades científicas de los muchachos se ponen a prueba cuando se les pincha una rueda en la fiesta de despedida de soltero de Leonard en México.

The guys' science skills are put to the test when they get a flat tire during Leonard's surprise bachelor party weekend in Mexico.

Friends (New)

Cuando el embarazo de Rachel va más allá de la fecha de parto, el dolor hace que Rachel esté cada vez más irritable y dispuesta a intentar cualquier cosa que pueda acelerar la llegada del bebé.

When Rachel's pregnancy goes beyond her projected delivery date, the pain makes Rachel increasingly irritable and willing to try anything that might speed the baby's arrival.

Friends (Holdover)

Cuando un diario critica duramente la comida del restaurante de Mónica, ella decide asistir a una clase de crítica dada por el mismo autor para tratar de convencerlo de que reconsidere su opinión.

When Monica's cooking at the restaurant is harshly criticised in a newspaper, she goes to a criticism class taught by the reviewer, hoping to convince him to reconsider his opinion.

The Big Bang Theory (Holdover)

Luego de que Amy rompe con Sheldon, él intenta vengarse filmando un episodio especial de "Diversión con banderas". Leonard enfrenta a la mujer que besó en el Mar del Norte.

After Amy breaks up with Sheldon, he tries to retaliate by filming a special episode of "Fun with Flags." Leonard, meanwhile, confronts the woman he kissed on the North Sea.

Young Sheldon (New)

George padre acuerda con Sheldon que ayude a Georgie en la escuela cuando sus bajas calificaciones amenazan su futuro en el equipo de fútbol americano. / George Sr. strikes a deal with Sheldon to tutor Georgie when poor grades threaten his future on the football team.

Young Sheldon (Holdover)

Con la intención de acercarse a Sheldon, George padre lleva a los chicos de viaje para ver el lanzamiento del transbordador espacial. / In an attempt to bond with Sheldon, George Sr. takes the boys on a road trip to see the space shuttle launch.

The Middle (New)

Frankie está encantada al saber que el teatro comunitario de Orson monta una producción de El Mago de Oz, y que los niños no necesitan pasar una audición para aparecer, sino que entran directamente. / Frankie is thrilled when she learns that the Orson Community Theater is putting on a production of The Wizard of Oz, and that kids don't need to audition as they will be automatically cast.

The Middle (Holdover)

Frankie y Mike creen que su holgazán hijo Axl arruinará la entrevista con un cazatalentos de fútbol que podría darle una beca para la universidad. / Frankie and Mike are convinced that their slacker son Axl will blow his interview with a football scout, which could earn him a scholarship to college.

Pop Magic Street

Olvídense de las palomas y los conejos en los sombreros, porque lo que haya en sus bolsillos es suficiente para un momento fantástico de magia. / Forget about the pigeons and rabbits in the hat, because whatever you have in your pockets is enough to create a fantastic magic moment.

Just Kidding

¡Nadie está a salvo cuando el grupo de chicos de "Just Kidding" les hace bromas a los incautos miembros del público! / Nobody's safe as the all-child Just Kidding crew plays pranks on unsuspecting members of the public.

Glastonbury: Episode D

Viaje a Worthy Farm para disfrutar de los mejores momentos del festival de música más popular del verano de 2019. Con George Ezra, Carrie Underwood, Jeff Goldblum, The Lumineers ¡y muchos más! / Travel to Worthy Farm with highlights from the most talked about music festival of summer 2019. Features performances by George Ezra, Carrie Underwood, Jeff Goldblum, the Lumineers and many more!

Cirque du Soleil - Corteo

Un desfile imaginado por un increíble payaso acróbata. Un mundo teatral de comedia y espontaneidad situado en un misterioso espacio entre el cielo y la tierra. / A procession and parade imagined by a clown with awesome acrobatics. A theatrical world of comedy and spontaneity situated in a mysterious space between heaven and earth.

Concierto del mes / Concert of the Month



Películas

Featured Films*

Música

Music*

De Panamá hacia Norteamérica
From Panamá to North America

De Norteamérica hacia Panamá
From North America to Panamá

De Panamá hacia Sudamérica
From Panamá to South America

De Sudamérica hacia Panamá
From South America to Panamá



Ad Astra: hacia las estrellas

Ad Astra

Género / Genre: Aventuras / Adventure
Reparto / Starring: Brad Pitt, Tommy Lee Jones, Ruth Negga
Director / Director: James Gray

El astronauta Roy McBride viaja a los confines del sistema solar para encontrar a su padre desaparecido y desentrañar un misterio que amenaza la supervivencia de nuestro planeta.

Astronaut Roy McBride travels to the outer edges of the solar system to find his missing father and unravel a mystery that threatens the survival of our planet.



La música de mi vida

Blinded By the Light

Género / Genre: Comedia, drama / Comedy, Drama
Reparto / Starring: Viveik Kalra, Kulvinder Ghir, Meera Ganatra
Director / Director: Gurinder Chadha

La historia de Javed, un adolescente británico-paquistaní que crece en Luton (Inglaterra), en 1987. En medio de la agitación racial y económica de la época, escribe poesía para evadir la realidad.

The story of Javed, a British teen of Pakistani descent growing up in the town of Luton, England, in 1987. Amidst the racial and economic turmoil of the times, he writes poetry as a means to escape.



Vencedor

Overcomer

Género / Genre: Drama, Drama.
Reparto / Starring: Alex Kendrick, Shari Rigby, Aryn Wright-Thompson.
Director / Director: Alex Kendrick

Un entrenador de baloncesto de escuela secundaria se ofrece como voluntario para entrenar en carreras de larga distancia a un adolescente atormentado.

A high-school basketball coach volunteers to coach a troubled teen in long-distance running.



Mejor que nunca

Poms

Género / Genre: Comedia / Comedy
Reparto / Starring: Diane Keaton, Jacki Weaver, Rhea Perlman
Directora / Director: Zara Hayes

Martha se muda a una comunidad de jubilados y forma un equipo de porristas con sus compañeras residentes. ¡Las chicas demuestran que la edad no importa al perseguir nuestros sueños!

Martha moves into a retirement community and starts a cheerleading squad with her fellow residents. These sassy girls prove that you're never too old to chase your dreams!



Jazz

I'll Only Miss Her (Album Version) / Harry Connick Jr.
Night in Tunisia / The Modern Jazz Quartet
The Thrill is Gone / Dee Dee Bridgewater
America / Andre Previn
Yardbird Suite / The Modern Jazz Quartet
Cry Me a River / Dakota Staton
Round About Midnight / Tempo Jazzmen
Be Anything / But Be Mine / Ruth Brown
Alone Together / Art Blakey
Love Nest / Nat King Cole
You Make Me Feel so Young / Ella Fitzgerald
Something Cool / June Christy
Cheek to Cheek / Fred Astaire

1

Latin Hits

Bailar / Leonel García
Tú sí sabes quererme / Natalia Lafourcade
Para, Pensa e Volta / Yasmin Santos
A medio vivir / Ricky Martin
Con la misma piedra / Julio Iglesias
Mi tierra (Pablo Flores Latin Club Mix) / Gloria Estefan
Qué precio tiene el cielo (versión salsa) / Marc Anthony
Doble filo / Romeo Santos
El vena'o / Habana Club Band
Con los ojos cerrados / Gloria Trevi
Cambio dolor / Natalia Oreiro
Atrévete-te-te / Calle 13
Samba Pa Ti (Carlos Santana Cover) [instrumental] / Carlos Santana
Radio África / Latin Quarter

2

Ritmos do Brasil

Insensatez / Stan Getz
Acabou Chorare / Novos Baianos
Corcovado (Quiet Nights of Quiet Stars) / Stan Getz
Samba de Uma Nota Só / João Gilberto
Firme e Forte / Beth Carvalho
Samba De Duas Notas / Stan Getz
Meu Esquema / Mundo Livre S/A
Formosa / Baden Powell
Preciso me Encontrar / Orquestra Petrobras Sinfônica
Timoneiro / Paulinho Da Viola
Samba da Volta / Vinicius De Moraes

3

Oldies

Minha Superstar / Erasmo Carlos
Toda Forma de Amor / Lulu Santos
Dois Pra Lá, Dois para Cá / Elis Regina
Não Sei Dizer Adeus / Vanessa Da Mata
Arms of Mary / Sutherland Brothers & Quiver
Child of the Universe / The Byrds
Midnight Train to Georgia / Gladys Knight
We're Through / The Hollies
Dance Electric / The Pointer Sisters
Rich Girl (Remastered) / Daryl Hall & John Oates
Ain't No Sunshine / Bill Withers
Shame (12" Version) / Evelyn "Champagne" King
Temptation Eyes / The Grass Roots
Angie Baby / Helen Reddy
Oh Girl / The Chi-Lites / The Whispers
Car Wash / Rose Royce
Bridge Over Troubled Water / Simon & Garfunkel
Boogie Nights / Heatwave
Forever Autumn (From Jeff Wayne's Musical Version of "The War of the Worlds") / Justin Hayward
Me and Mrs. Jones / Billy Paul

4

Concert Hall

Carmen Suite N.º 1: Les toréadors / Mayfair Philharmonic Orchestra
Night on Bare Mountain / Bulgarian National Radio Symphony Orchestra
Grossiennes: I. - / Martin Jacoby
Nocturne in E-Flat Major, Op. 9, N.º 2 / Martin Jacoby
Piano Sonata N.º 8 in C Minor, Op. 13, "Sonata Pathétique": II. Adagio cantabile / Martin Jacoby
Suite Bergamasque, L. 75: III. Clair De Lune / Steve Anderson
Die Walküre: Ride of the Valkyries / Mayfair Philharmonic Orchestra
Peer Gynt Suite N.º 1, Op. 46: I. Morning Mood / Plovdiv Philharmonic Orchestra
Preludes, Op. 28: N.º 4 in E Minor / Martin Jacoby
Scenes from Childhood, Op. 15: VII. Träumerei / Evelynne Dubourg
1812 Overture, Op. 49 / Russian State Symphony Orchestra
Piano Sonata N.º 14 in C-Sharp Minor, Op. 27, N.º 2 "Moonlight": II. Allegretto / Ludwig van Beethoven
Nocturne N.º 1 in B Flat Minor, Op. 9 /

Frederic Chopin
Waldszenen, Op. 82: I. Eintritt / Wilhelm Backhaus
Waldszenen, Op. 82: III. Einsame blumen / Wilhelm Backhaus
Waldszenen, Op. 82: IV. Verrufene stele / Wilhelm Backhaus
Waldszenen, Op. 82: N.º 5, Freundliche Landschaft / Trudelines Leonhardt
Waldszenen, Op. 82: 6. Herberge / Robert Casadesus
Waldszenen, Op. 82: VIII. Jagdlied / Aldo Ciccolini

5

Chill

Someone Saved My Life Tonight / The Backing Tracks
Song For Guy / Classic Dream Orchestra
Lullabye (Instrumental Version) / The O'Neill Brothers Group
Don't Let The Sun Go Down On Me / Classic Dream Orchestra
Bridge Over Troubled Water / Classic Dream Orchestra
Sorry Seems To Be The Hardest Word / Classic Dream Orchestra
How Deep Is Your Love / Wildlife
Crocodile Rock / The Backing Tracks
Massachusetts / Wildlife
Gotta Get A Message To You / Wildlife
Rocket Man / The Backing Tracks
She's Always a Woman (Instrumental Version) / The O'Neill Brothers Group
Somewhere Only We Know / Claire Hamilton
She Will Be Loved / Steve Wingfield

6

Pop Billboard

Between these Hands / Asaf Avidan
Love Will Find a Way / Christina Aguilera
Stop Standing There / Avril Lavigne
I Been On (Homecoming Live Bonus Track) / Beyoncé
Apply Some Pressure / Mark Ronson
One More Chance / Anastacia
I Was Here / Beyoncé
The Way You Want It / Keane
Pretty Green / Mark Ronson
Cold / Shakespears Sister
Leave Right Now / Will Young
Quiet Times / Dido
Soaked / Adam Lambert
Still Here / Natasha Bedingfield
Daddy Lessons / Beyoncé
Somebody Loves Somebody / Céline Dion

7

Kids

The Miracle (Of Joey Ramone) / Baby Rockstar
The Bear Went Over The Mountain / Cedarhurst Kids
London's Burning / Various Artists
Twinkle Twinkle Little Star / The Hit Co.
Alive / Rockabye Baby!
Head Shoulders Knees & T / The Hit Crew
Humpty Dumpty / Songs For Children
Every Breaking Wave / Baby Rockstar
If You're Happy & Y k t / The Hit Crew
Even Flow / Rockabye Baby!
The Teddy Bear's Picnic / The Hit Co.
California (There Is No End to Love) / Baby Rockstar
Fall in Love with a Girl / Rockabye Baby!
Better Man / Rockabye Baby!
Oh Dear What Can The Matter Be / Various Artists
This Is the House That Jack Built / Wow Kid
Wheels On The Bus / The Hit Crew
The Farmer's in the Dell / #Nursery Rhymes
Baa Baa Black Sheep / #Nursery Rhymes
I'm H-a-p-p-y / The Playtime Allstars
It's Raining It's Pouring / The Hit Co.
The Grand Old / Songs For Children
Jack and Jill / Preeti Sagor
Pussy Cat Pussy Cat / Various Artists

8

Club Copa

Neutron Dance (12" Extended Mix) (12" Remix) / The Pointer Sisters
Would I Lie To You? (Radio) / Eurythmics
Thinking About You (Bruce Forest Dance Remix) / Whitney Houston
Who's That Girl? (Radio Mix) / Eurythmics
Copacabana (At the Copa) (1993 Remix) / Barry Manilow
Pull Up To The Bumper (Funk's Extension vs. Grace Jones Mix) / Grace Jones
I Learned from the Best (HQ2 Radio Mix) / Whitney Houston
Step by Step (T R R) / Whitney Houston
Abrázame Muy Fuerte (Radio Edit 1 Dance Remix) / Juan Gabriel
Missionary Man (LP Version) / Eurythmics
Dare Me (12" Extended Mix) (12" Dance Mix) / The Pointer Sisters
Lay Your Hands On Me (Album Version) / Thompson Twins
Let The Music Play (Funkstar De Luxe vs. Barry White) / Barry White

9

Español: Canal 1 English: Channel 2 Português: Canal 3

* La programación de películas está sujeta a cambio y al sistema de entretenimiento de cada aeronave / Movie schedules and selections are subject to change and may vary according to the entertainment system of the aircraft

*El listado por canal no incluye todos los títulos disponibles. Los canales de música pueden variar en ciertas aeronaves, nos disculpamos por cualquier inconveniente que esto pueda causar.
*Channel listings does not include all available titles. The music channels may vary in some aircrafts, we apologize for any inconvenience.